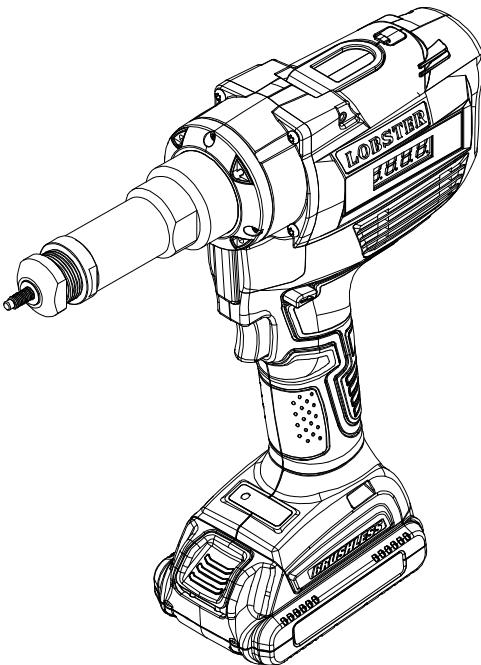




# Outil de pose d'écrous à rivets sans fil CE

# N1B1

FRANÇAIS



## Manuel d'instructions

### table des matières

Introduction .....	2
Précautions de sécurité .....	3
Noms des composants .....	10
Spécifications .....	12
Préparation avant utilisation .....	13
Procédures de charge .....	14
Comment régler .....	16
Procédures de travail .....	24
Liste des indications d'erreur .....	29
Dépannage .....	31
Comment commander des pièces .....	33
Tableau des pièces détachées.....	33

Cette machine est un outil dédié aux écrous à rivets aveugles à usage professionnel.

Merci d' avoir acheté le poseur d' écrous à rivets sans fil de marque LOBSTER.

- Avant d' utiliser cette machine, lisez attentivement ce manuel d' instructions pour vous assurer d' un fonctionnement correct.
- Après avoir lu ce manuel d' instructions, veuillez conserver ces instructions.
- Lorsque cette machine devient inutilisable, reportez-vous à la section « Dépannage (page 30) ».
- Veuillez noter que le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis à des fins d' amélioration.
- La publication, la duplication et la traduction non autorisées de ce manuel d' instructions, en partie ou en totalité, sont interdites.

**LOBTEX CO.,LTD.**

Call center Tel: +81-72-980-1111 Fax: +81-72-980-1166

12-8 Shijo-cho, Higashi-Osaka City, Osaka  
579-8053, Japan

SiteWeb <https://www.lobtex.co.jp/>  
No .NEN1B1SM3A51

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le poseur d'écrous à rivets sans fil de marque LOBSTER (ci-après abrégé en cette machine).

- \* Cette machine est un outil spécial pour les écrous à sertir aveugles qui est utilisé pour calfeutrer et fixer les écrous à sertir aveugles marqués par des crevettes. Nous ne concevons, ne fabriquons ni ne vendons de produits destinés à d'autres utilisations.
- \* Ce manuel d'instructions (ci-après abrégé en ce manuel) décrit les méthodes d'utilisation, d'entretien et d'inspection correctes, ainsi que les informations sur le produit pour utiliser cette machine de manière sûre et efficace.
- \* Veuillez utiliser un écrou à rivet dont les spécifications et la résistance ont été soigneusement conçues par le client.

## 1 Avis important

- \* Veuillez lire attentivement ce manuel avant de manipuler cette machine. Veuillez également suivre les instructions de ce manuel lors de la manipulation de cette machine et du remplacement des accessoires et des pièces.
- \* Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant le contenu de ce manuel, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou notre centre d'appels.
- \* Il n'est pas possible de prévoir tous les dangers qui peuvent exister avec cette machine et de les décrire dans ce manuel. Lors de la manipulation de cette machine, veuillez prêter suffisamment d'attention non seulement aux informations contenues dans ce manuel mais également aux mesures de sécurité.
- \* Ce livre a été écrit en japonais comme langue d'origine. Il est de votre responsabilité de bien comprendre le contenu de ce document.
- \* Les droits d'auteur de ce livre appartiennent à « Lobtex Co., Ltd. » La publication, la copie, la reproduction ou la traduction non autorisée du contenu de ce document dans une autre langue est interdite.

## 2 À propos de la clause de non-responsabilité

- \* We do not guarantee the rivet nut itself, including compensation for direct or indirect injuries or lost profits caused by misuse, abuse, or unauthorized modification of this machine, or the strength of the rivet nut.
- \* Notre société ne sera pas responsable de tout dommage ou défaillance causé par une modification sans notre approbation écrite.
- \* Notre société n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou panne causé par l'utilisation de pièces autres que les pièces recommandées.

Historique des révisions du manuel d' instructions
Nom du produit: Pince à riveter sans fil
Modèle : N1B1
Date de publication de la première édition : octobre 2024

# Précautions de sécurité

FRANÇAIS



- ◆ Avant utilisation, veuillez lire attentivement toutes ces « Précautions de sécurité » et les comprendre parfaitement afin de pouvoir utiliser le produit correctement et en toute sécurité.
- ◆ Veillez à porter des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cette machine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident ou des blessures (perte de la vue, etc.) en raison de la projection de pièces.
- ◆ Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez cette machine. Lorsque vous travaillez dans des conditions de bruit intense, portez des bouchons d'oreilles ou une autre protection auditive, car votre audition peut être affectée.

Les précautions présentées ici sont divisées en **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**, et la signification de chacune est la suivante.

## AVERTISSEMENT

: Attention concernant le contenu qui peut entraîner la mort ou des blessures graves à l'utilisateur s'il est manipulé de manière incorrecte.

## ATTENTION

: Attention concernant le contenu qui peut entraîner des blessures à l'utilisateur ou des dommages matériels s'il est manipulé de manière incorrecte.

Note that even the items listed under “!Caution” may lead to serious consequences. All of them contain important safety information, so be sure to follow them.

- ◆ Après avoir lu ce manuel, assurez-vous de le conserver dans un endroit où l'utilisateur peut s'y référer à tout moment.



## AVERTISSEMENT



Obligatoire

- Pendant la charge, si la charge n'est pas terminée même après un temps de charge prédéterminé, la charge est arrêtée.**
  - Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou notre société. Continuer à charger la batterie peut provoquer un accident ou des blessures.
- Si vous remarquez une odeur étrange, une génération de chaleur, une décoloration, une déformation ou toute autre anomalie dans la batterie, cessez immédiatement de l'utiliser et retirez-la de l'appareil ou du chargeur.**
  - Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou notre société. Une utilisation continue peut provoquer un accident ou une blessure.
- Utiliser avec un bloc d'alimentation dont la puissance nominale est indiquée.**
  - Ne pas utiliser dans des transformateurs tels que des alimentations CC, des générateurs de moteurs, des transformateurs et des dispositifs élévateurs de tension. Cela peut provoquer une production de chaleur anormale ou un incendie.
- Chargez la batterie dans un endroit bien aéré.**
  - Ne couvrez pas la batterie ou le chargeur avec un chiffon ou autre pendant le chargement. Cela pourrait provoquer une production de chaleur, de fumée ou un incendie.
- Si une anomalie telle que de la fumée ou une odeur étrange se produit pendant l'utilisation du chargeur, arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.**
  - Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou notre société. Une utilisation continue peut provoquer un accident ou une blessure.



Obligatoire



# AVERTISSEMENT

6. **Si le liquide de la batterie fuit ou si une odeur anormale se dégage, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et gardez la batterie loin du feu.**
  - Consultez le magasin où vous avez acheté cette machine ou nous. L'utilisation de la batterie dans ces conditions peut provoquer un accident ou des blessures.
7. **Manipulez soigneusement la batterie et le chargeur.**
  - Ne laissez pas tomber la batterie et le chargeur et ne leur infligez pas de choc violent. Si le boîtier extérieur est cassé, n'utilisez pas la batterie ou le chargeur. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un choc électrique, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
  - Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie et le chargeur. Le non-respect de ces instructions peut provoquer un choc électrique, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
  - Le non-respect de cette instruction peut provoquer un accident ou des blessures.
8. **Si le liquide de la batterie a fui, ne le touchez pas à mains nues, mais procédez comme suit.**
  - Si le liquide de la batterie pénètre dans vos yeux, vous risquez de souffrir d'une déficience visuelle d'un œil. Dans ce cas, ne frottez pas vos yeux, mais rincez-les immédiatement à l'eau claire puis consultez un médecin.
  - Si le liquide de la batterie entre en contact avec votre corps ou vos vêtements, il peut provoquer une inflammation ou des blessures cutanées. Rincez abondamment le liquide à l'eau claire et consultez ensuite un médecin.
  - N'utilisez plus de batterie dont le liquide a fui et ne la placez pas à proximité d'un feu. Consultez immédiatement le magasin où vous avez acheté cet appareil.
9. **Insérez complètement la fiche d'alimentation.**
  - Si l'insertion est insuffisante, un choc électrique ou une génération de chaleur peut provoquer un incendie. N'utilisez pas de fiche endommagée et de prise de courant mal fixée.
10. **Si une anomalie, telle qu'un dysfonctionnement, une génération de chaleur, de fumée ou un bruit abnormal est observée pendant l'utilisation, retirez immédiatement la batterie et cessez d'utiliser cette machine.**
  - Consultez le magasin où vous avez acheté cette machine ou contactez-nous. L'utilisation de la batterie dans ces conditions peut provoquer un accident ou des blessures.
11. **Utilisez uniquement des pièces d'origine dédiées.**
  - N'utilisez pas d'autres pièces que celles d'origine répertoriées dans ce document et dans nos catalogues. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un accident grave ou des blessures.
12. **En cas de remplacement d'une pièce ou d'un accessoire, suivre les procédures indiquées.**
  - Si les procédures spécifiées ne sont pas suivies, une panne, un accident ou des blessures peuvent survenir.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas cette machine ou qu'un risque est anticipé, éteignez l'interrupteur de cette machine et retirez la batterie du corps de la machine.**
  - Le non-respect de cette instruction peut entraîner un accident ou des blessures lorsqu'une action inattendue est effectuée.
14. **Lors de l'entretien, de l'inspection et du remplacement de pièces, veillez à retirer la batterie.**
  - Le non-respect de cette instruction peut entraîner un accident ou des blessures lorsqu'une action inattendue est effectuée.
15. **Si deux ou plusieurs blocs-batteries sont utilisés successivement, arrêtez cette machine pendant environ 15 minutes.**
  - Le non-respect de cette instruction peut entraîner une augmentation excessive de la température du corps de la machine, ce qui peut entraîner des brûlures.



# AVERTISSEMENT

- 16. N'immergez pas la batterie dans un liquide conducteur tel que de l'eau.**  
**Ne laissez pas de liquide conducteur tel que de l'eau pénétrer dans la batterie.**
- Si un liquide conducteur tel que de l'eau pénètre dans la batterie, un court-circuit se produit, pouvant entraîner une génération de chaleur, un incendie ou une explosion.
- 17. Ne jetez pas une batterie usagée avec les ordures ménagères.**
- Le non-respect de cette instruction peut entraîner l'écrasement d'une batterie jetée à l'intérieur d'un camion poubelle et un court-circuit, ce qui peut entraîner un accident tel qu'un incendie.
- 18. N'utilisez pas cette machine dans un endroit où une forte électricité statique est générée.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer une action anormale, une fuite de liquide, un choc électrique, une génération de chaleur, de la fumée, un incendie, une explosion ou un autre accident.
- 19. N'utilisez pas la batterie avec ses polarités (+, -) inversées.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer une fuite de liquide de batterie, un choc électrique, une génération de chaleur, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
- 20. Ne connectez pas directement la batterie à la prise ou à l'allume-cigarette d'une automobile.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer une fuite de liquide de batterie, un choc électrique, une génération de chaleur, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
- 21. Ne chauffez pas et ne mettez pas la batterie sous haute pression en la plaçant dans un four à micro-ondes ou dans un récipient à haute pression.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer une fuite de liquide de batterie, un choc électrique, une génération de chaleur, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
- 22. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celles prévues pour la machine.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer une fuite de liquide de batterie, un choc électrique, une génération de chaleur, de la fumée, un incendie, une explosion ou tout autre accident.
- 23. Lorsque vous retirez une batterie, ne placez pas d'objet métallique tel qu'un trombone, une pièce de monnaie, une clé, une vis ou un clou à proximité de la batterie.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer un court-circuit de la batterie, ce qui peut entraîner un choc électrique, de la fumée, un incendie, une explosion ou un autre accident.
- 24. Ne court-circuitez pas les bornes d'une batterie.**
- Le transport ou le stockage d'une batterie avec un objet métallique tel qu'une épingle peut provoquer un court-circuit, pouvant entraîner de la fumée, un incendie, une explosion ou un autre accident.
- 25. Ne mettez pas la batterie au feu.**
- Le non-respect de cette instruction peut entraîner la production de substances nocives, de fumée, d'incendie, d'éclatement et d'autres accidents.
- 26. N'utilisez pas un chargeur dont la fiche d'alimentation ou le câble est cassé, qui est tombé ou qui a été endommagé.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer un choc électrique, une production de chaleur, de la fumée, un incendie ou un autre accident.
- 27. N'utilisez pas et ne chargez pas cette machine dans un endroit contenant du liquide ou du gaz inflammable.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer de la fumée, un incendie, une explosion ou un autre accident.
- 28. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.**
- Le non-respect de cette instruction peut provoquer un choc électrique.



Inter  
diction

# ⚠ Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

**AVERTISSEMENT :** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique alimenté sur batterie (sans fil).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

- Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit.

N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.

- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.

Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).

L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.

Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive utilisé dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.

- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter.

Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche est propice aux accidents.

# ⚠ Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

- d. Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.

Une clé ou un serrage laissé attaché à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

- e. **Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre.**

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f. **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles.**

Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.**

L'utilisation de collecteurs de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

- h. **Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.**

Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

## 4. Utilisation et entretien des outils électriques

- a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.**

L'outil électrique approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.

- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.**

Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.**

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d. **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser.**

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

- e. **Entretenez les outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le blocage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.**

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Gardez les outils de coupe aiguisés et propres.**

Des outils de coupe bien entretenus et dotés de bords tranchants bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.**

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

- h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

# ⚠ Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

## 5. Utilisation et entretien des outils à batterie

### a. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.

Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.

### b. Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement désignés.

L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

### c. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre.

Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

### d. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.

Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

### e. N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.

Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

### f. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.

L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

### g. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.

Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6. Service

### a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

### b. Ne réparez jamais des blocs-piles endommagés.

L'entretien des blocs-piles ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de service agréés.

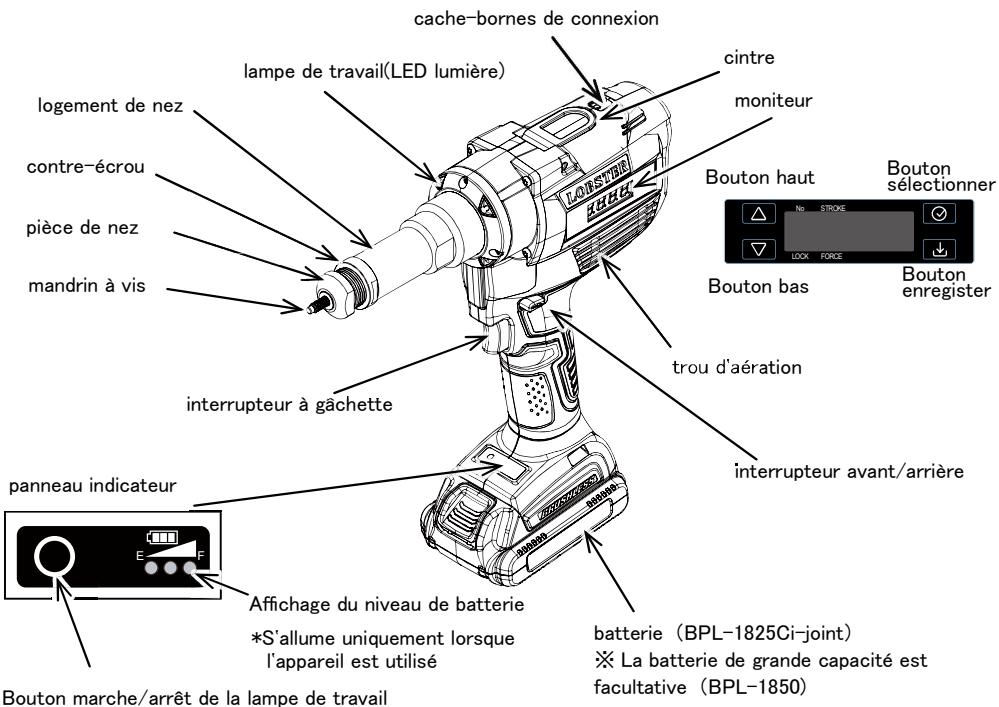


# ATTENTION

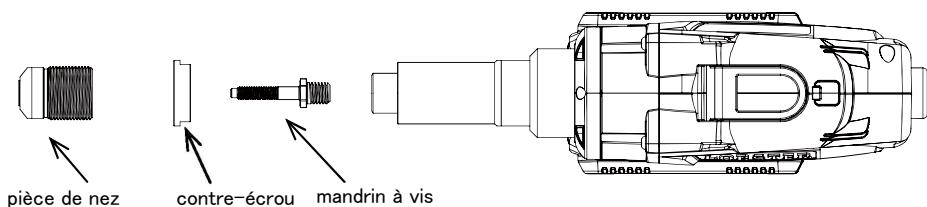
 <p><b>Obligatoire</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Prenez soin du chargeur avec soin.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspectez périodiquement le câble d' alimentation du chargeur et, s' il est endommagé, demandez au magasin où vous avez acheté cette machine ou à nous-mêmes de le réparer. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.</li> <li>• Si vous utilisez une rallonge, inspectez-la régulièrement et, si elle est endommagée, remplacez-la par une neuve. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décharge électrique ou un court-circuit, pouvant entraîner un incendie.</li> </ul> </li> <li><b>2. Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez la fiche d'alimentation du chargeur de la prise.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela permet d' éviter les accidents tels que les chocs électriques et les incendies.</li> </ul> </li> <li><b>3. Essuyez la poussière et la saleté accumulées sur la fiche d'alimentation et la prise avec un chiffon sec.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela permet d' éviter les accidents tels que les chocs électriques et les incendies.</li> </ul> </li> <li><b>4. Lorsque la charge n'est pas effectuée, retirez la batterie du chargeur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• This prevents accidents such as electric shock and fire.</li> </ul> </li> <li><b>5. Vérifiez s'il y a des pièces endommagées.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez soigneusement cette machine avant utilisation pour détecter tout dommage et vérifiez si elle fonctionne normalement et exécute ses fonctions spécifiques.</li> <li>• Vérifiez l' état d' installation de la partie mobile, les pièces endommagées et tous les autres composants affectant le fonctionnement pour détecter toute anomalie.</li> <li>• Si cette machine ne peut pas être démarrée ou arrêtée par l' actionnement de l' interrupteur à gâchette, arrêtez d' utiliser cette machine.</li> <li>• Le non-respect de cette instruction peut entraîner un accident ou des blessures lorsqu' une action anormale est effectuée.</li> </ul> </li> <li><b>6. Lorsque vous n'utilisez pas cette machine, rangez-la de manière adéquate.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreposez cette machine dans un endroit sec, à une hauteur hors de portée des enfants ou pouvant être verrouillé à clé. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un accident ou des blessures.</li> </ul> </li> <li><b>7. En cas d'orage, ne chargez pas la batterie et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le non-respect de cette instruction peut entraîner une panne, un accident ou des blessures dues à la foudre.</li> </ul> </li> <li><b>8. Lors de la première utilisation de cette machine après son achat, si une grande quantité de rouille, des dommages, une odeur anormale, une génération de chaleur anormale ou une autre anomalie est observée, arrêtez d'utiliser la machine.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez le magasin où vous avez acheté cette machine ou contactez-nous.</li> <li>• L' utilisation de la batterie dans ces conditions peut provoquer un accident ou des blessures.</li> </ul> </li> </ol>
 <p><b>Interdiction</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>9. When you work at height, confirm that no one is beneath you.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Failure to follow this instruction may lead to an accident due to the falling of material, this machine, or mandrel of a cut rivet.</li> </ul> </li> <li><b>10. When the machine body has become hot, suspend work, and after the machine body has cooled down, resume the work.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Failure to follow this instruction may cause you to get burned.</li> </ul> </li> <li><b>11. Do not store this machine at a location where the ambient temperature could rise to 50°C or higher (metallic box, automobile in summer, etc.).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Such an environment may cause deterioration of the machine as well as an electric shock, heat generation, smoke, fire, bursting, or other accident.</li> </ul> </li> <li><b>12. Do not operate this machine with its frame head dismounted.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Failure to follow this instruction may cause your finger to be pinched, possibly leading to injury.</li> </ul> </li> <li><b>13. Do not scatter the mandrels of cut rivets.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If mandrels are scattered, an accident or injury may occur.</li> </ul> </li> <li><b>14. Do not allow an LED light to directly irradiate your eyes.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If an LED light continuously irradiates your eyes, your eyes may be damaged.</li> </ul> </li> </ol>

# ● Nom de chaque pièce

## ● Corps principal (N1B1)



## ● Pièces de rechange lors du changement des écrous de fixation



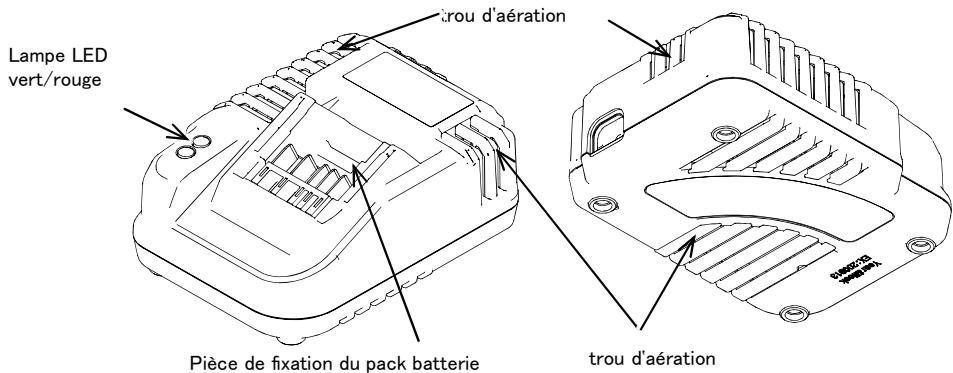
\* Les contre-écrous sont couramment utilisés pour toutes les tailles.

### < Installation de l'outil pokayoke >

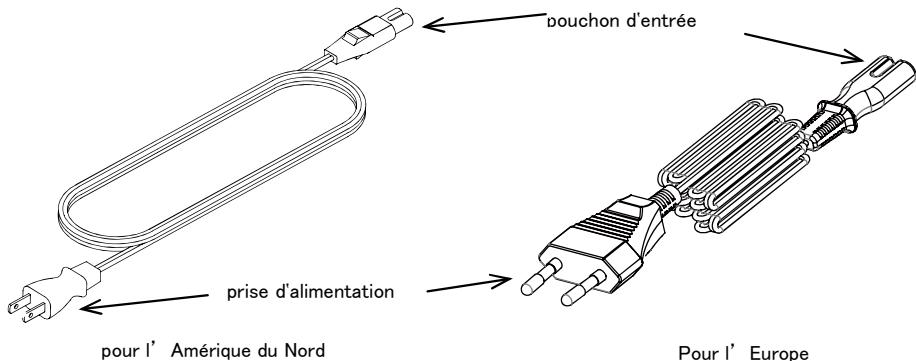
Si vous achetez le kit d'installation Pokayoke dédié (PYSN1H80), vous pouvez utiliser l'outil Pokayoke de Hertz Electronics Co., Ltd.(Numéro de pièce TW-800T) peut être installé.

\* Veuillez contacter notre centre d'appels pour connaître les spécifications de l'émetteur sans fil et les kits d'installation Pokayoke.

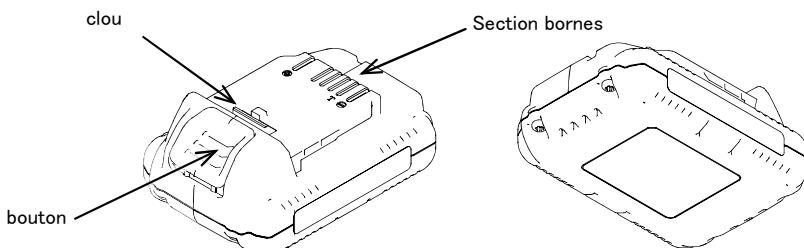
## ● chargeur



## ● câble d'alimentation



## ● batterie



# ● spécification

	Capacité de la batterie installée	capacité standard	grande capacité (option)
Corps principal	Numéro de produit	N1B1	
	poids	2.6 kg	2.9 kg
	Alimentation utilisée	18V d.c.	
	taille (M6Caractéristiques)	L292 × W76 × H285 mm	L292 × W76 × H304 mm
	coup d' outil	0.1mm ~ 10 mm	
	Puissance nominale	19.6 kN	
	Taille applicable	M3、M4、M5、M6、M8、M10 (Écrou à sertir aveugle)	
	Environnement opérationnel température ambiante	0 ~ 40 °C	
batterie	bruit	$L_{PA} = 79.7 \text{ dB(A)}$ , $L_{WA} = 87.7 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA}/K_{WA} = 3\text{dB(A)}$	
	vibration	2.5 m/s <sup>2</sup> or less , Incertitude de mesure K=1.5m/s <sup>2</sup>	
	Numéro de produit	BPL-1825	BPL-1850
	Type de batterie	Li-ion batterie rechargeable	
	Tension nominale	18 V d.c.	
	Capacité nominale	2.5Ah	5.0Ah
chargeur	Temps de charge Complètement chargé (Chargement pratique)	65minutes (60minutes)	135minutes (125minutes)
	poids	400 g	690 g
	taille	L116 × W76 × H49 mm	L116 × W76 × H68 mm
	Numéro de produit	BC037T	
	Alimentation utilisée	100V ~ 50/60Hz 60W	
	Tension de charge nominale	20.75 V d.c.	

- \* Les spécifications et la conception du produit sont sujettes à changement sans préavis.
- \* Les dimensions, le poids et les autres quantités sont des valeurs standard. Ils peuvent varier légèrement selon le produit réel.
- \* L' emplacement de la plaque signalétique (emplacement de fixation des plaques ATTENTION/AVERTISSEMENT) est la face latérale de la partie supérieure du corps de la machine.
- \* Le numéro de série est indiqué au bas de l' appareil par des caractères alphanumériques à trois chiffres et des numéros à cinq chiffres. (Pour l' emplacement et la lecture du numéro de série, voir page 29 du manuel d' instructions.)
- \* Que la valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d' essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- \* Que la valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l' exposition.
- \* que l' émission de vibrations lors de l' utilisation réelle de l' outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée selon la manière dont l' outil est utilisé ; et
- \* de la nécessité d' identifier des mesures de sécurité pour protéger l' opérateur qui sont basées sur une estimation de l' exposition dans les conditions réelles d' utilisation (tenant en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l' outil est éteint et ceux où il est (fonctionnement au ralenti en plus du temps de déclenchement).

## ● Préparation avant utilisation

**1** Veuillez charger la batterie avant utilisation. (Voir page 14)

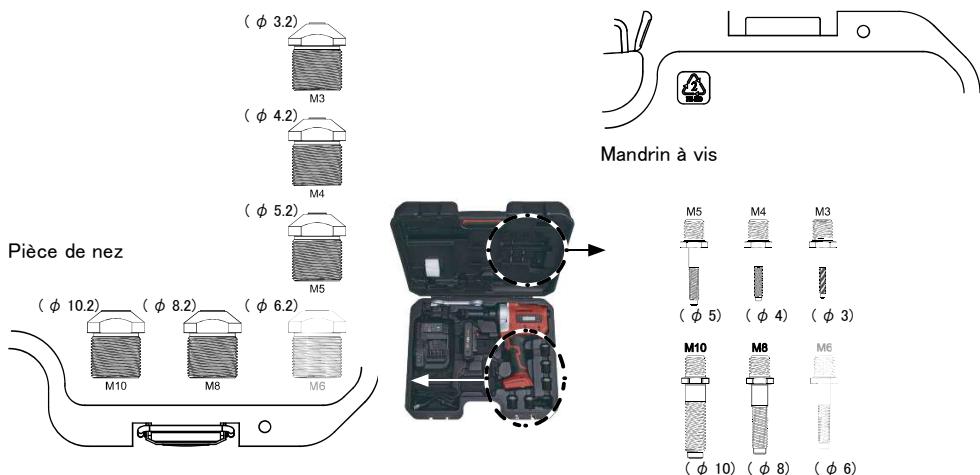
**2** Remplacez les pièces (nez, mandrin à vis) en fonction de la taille de la noix de crevette que vous utilisez. Veuillez le changer. (Voir page 16)

écrou à rivet taille (Diamètre du filetage)	mandrin à vis taille	pièce de nez taille
M3	mandrin à vis M3	pièce de nez M3
M4	mandrin à vis M4	pièce de nez M4
M5	mandrin à vis M5	pièce de nez M5
M6	mandrin à vis M6	pièce de nez M6
M8	mandrin à vis M8	pièce de nez M8
M10	mandrin à vis M10	pièce de nez M10

Les écrous de crevettes standard de différentes tailles peuvent être serrés en remplaçant simplement le nez et le mandrin à vis. Au moment de l' achat, un nez pour la taille M6 et un mandrin à vis sont installés.

### ⚠ ATTENTION

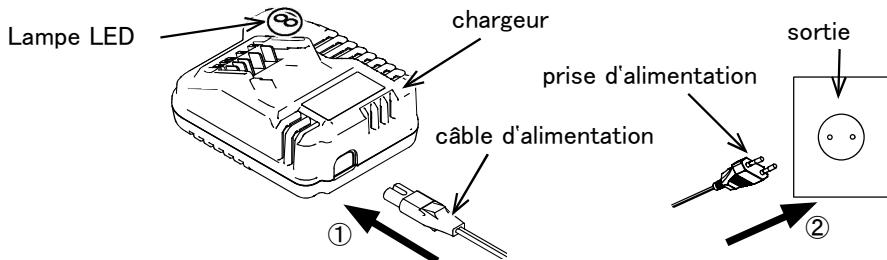
Même si vous parvenez à insérer la noix de crevette, ne travaillez pas avec des pièces mal assemblées. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un accident.



## Procédure de chargement

Assurez-vous d'utiliser le chargeur dédié pour le chargement.

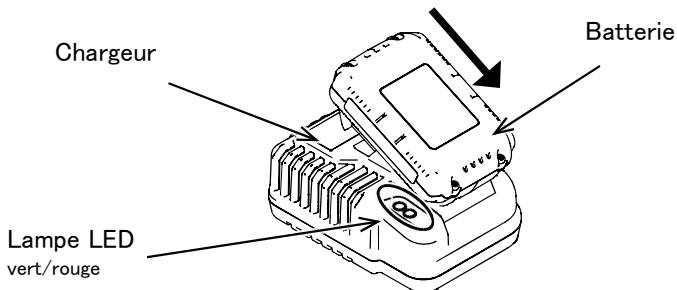
- 1** Connectez le câble d'alimentation au chargeur (①) et insérez la fiche d'alimentation dans la prise (②). Lorsque l'appareil est sous tension, le voyant LED vert clignote lentement.



### ATTENTION

Ce chargeur peut être utilisé avec du courant alternatif de 100V à 240V.  
N'utilisez pas le chargeur en le connectant à une source d' alimentation CC  
ou à un générateurmoteur de puissance moteur.

- 2** Insérez fermement la batterie dans le chargeur aussi loin que possible. Lorsque vous l'insérez complètement, l'état d'éclairage de la lampe LED change. Le contenu de l'affichage de chaque lampe est indiqué dans le tableau ci-dessous.



## État du chargeur en fonction de l'état d'éclairage de la lampe LED

État d'éclairage de la lampe LED		État du chargeur
rouge	vert	
-	clignotant (vitesse lente)	En attente de chargement (Le chargeur est sous tension)
allumé	-	Chargement
-	clignotant (grandevitesse)	Chargement pratique terminé (80% facturé)
-	allumé	Complètement chargé (charge terminée)
clignotant (vitesse lente)	-	La charge est arrêtée car la température est en dehors de la température appropriée.
allumé	allumé	Impossible de charger (état anormal)

### ⚠ ATTENTION

Lorsque la température de la batterie est élevée ou basse, elle ne sera pas chargée pour protéger la batterie.

prise. La charge commencera lorsque la batterie atteindra la température appropriée. Veuillez charger dans un environnement compris entre 0 et 40 degrés Celsius.

**3** Une fois la charge terminée, retirez la batterie du chargeur et débranchez la fiche d' alimentation de la prise.

### Nombre d'utilisations (estimation)

Il s'agit du nombre d'utilisations consécutives lorsque la batterie est complètement chargée.

[nombre de fois]

écrou à rivet taille	Batterie 2,5 Ah (standard)	Batterie 5,0 Ah (en option)
M3	1,300	2,600
M4	1,300	2,600
M5	1,200	2,400
M6	1,000	2,000
M8	700	1,400
M10	600	1,200

\*Le nombre d'utilisations est une ligne directrice.

Cela varie en fonction de l'écrou à rivets utilisé, de l'épaisseur de la planche, de l'état de la batterie, etc.

## ● Méthode de réglage

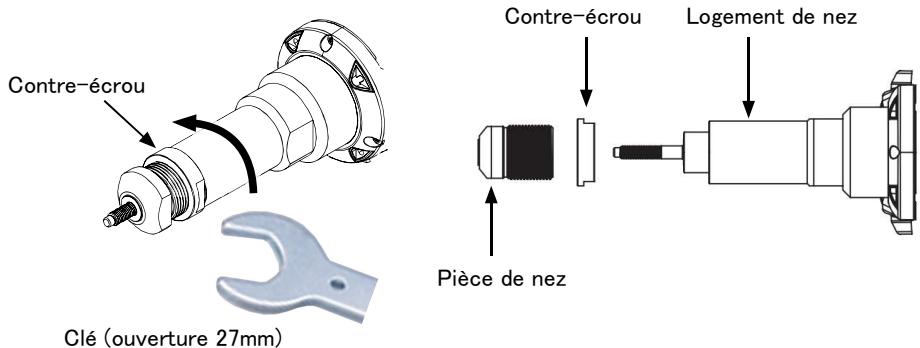
### Comment remplacer et ajuster le mandrin à vis et la pièce de nez

1 Assurez-vous de retirer la batterie.

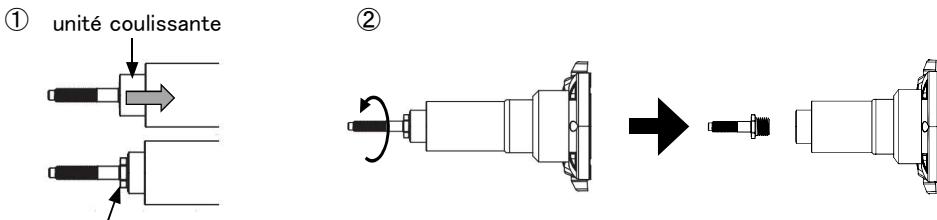
#### ⚠ ATTENTION

Si vous effectuez des travaux tels que le remplacement de pièces ou le réglage de la saillie du mandrin à vis sans retirer la batterie, la machine peut fonctionner de manière inattendue et provoquer des blessures.

2 Desserrez le contre-écrou avec la clé fournie (ouverture 27 mm) et retirez l'embout nasal et le contre-écrou du boîtier du nez.



3 Tirez l'unité coulissante vers l'arrière jusqu'à ce que la bride du mandrin à vis soit visible (①), puis tournez le mandrin à vis à la main pour le retirer (②).



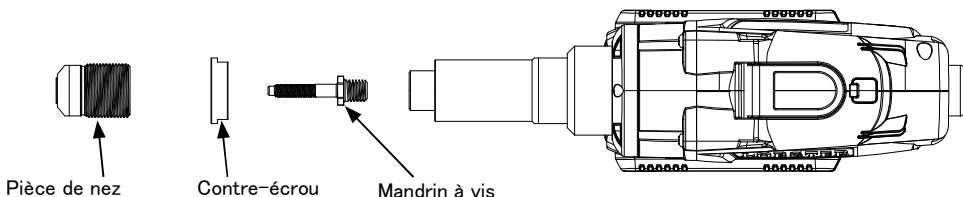
Tirez sur le mandrin à vis jusqu'à ce que le bord soit visible.

#### ⚠ ATTENTION

Veuillez noter que les rayures ou les éclats sur le mandrin de la vis peuvent provoquer des blessures aux doigts.

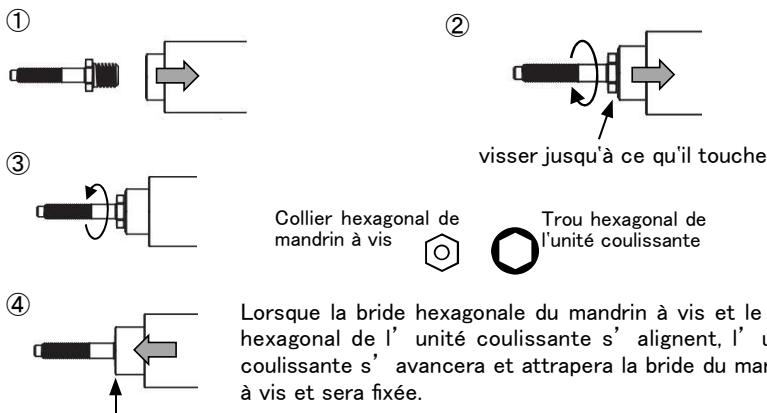
**4**

Remplacez pièce de nez et le mandrin à vis par la taille que vous utilisez.  
Le contre-écrou est le même pour toutes les tailles.

**5**

Tout en tirant le bloc coulissant vers l' arrière avec vos doigts (①), vissez le mandrin à vis jusqu' à ce que la bride touche (②).

Ensuite, relâchez votre main de l' unité coulissante, tournez lentement le mandrin à vis vers la gauche (③) et remettez-le jusqu' à ce que le collier s' enclenche (④).

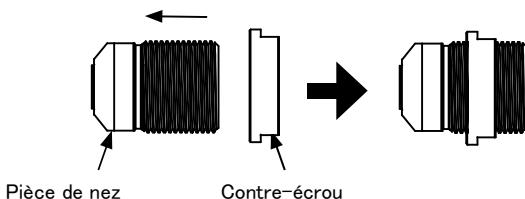


Lorsque la bride hexagonale du mandrin à vis et le trou hexagonal de l' unité coulissante s' alignent, l' unité coulissante s' avancera et attrapera la bride du mandrin à vis et sera fixée.

La fixation est terminée lorsque le collier du mandrin à vis n' est plus visible.

**6**

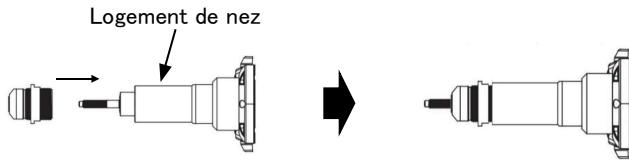
Vissez doucement le contre-écrou sur la pièce de nez à la main.



\* Nous le réparerons après avoir ajusté la saillie du mandrin, il n' est donc fixé que temporairement pour l' instant.

7

Vissez doucement la pièce de nez sur le logement de nez à la main.

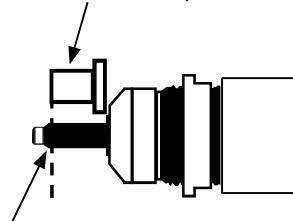


\* Nous le réparerons après avoir ajusté la saillie du mandrin, il n'est donc fixé que temporairement pour l'instant.

8

Ajustez la position de Pièce de nez de sorte que la pointe du mandrin à vis sorte d'environ un filetage lorsque vous rentrez l'écrou de crevette que vous utiliserez (lorsque vous appuyez l'écrou contre Pièce de nez).

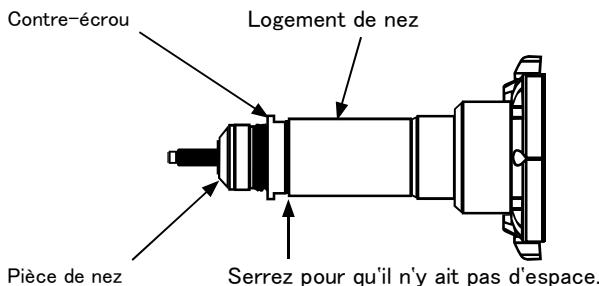
L'écrou à rivets que vous utilisez



Ajuster pour qu'environ d'environ un filetage apparaisse.

9

Tout en maintenant le pièce de nez qu'il ne bouge pas, serrez fermement le contre-écrou sur le logement de nez à l'aide de la clé fournie (ouverture 27 mm).



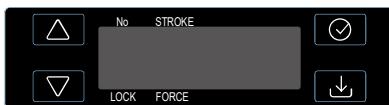
### ATTENTION

Si le mandrin de la vis dépasse trop, l'écrou à riveter risque de ne pas être complètement capturé. En revanche, s'il est trop petit, les filetages de l'écrou crevette risquent d'être endommagés lors du serrissage de l'écrou à riveter.

## Paramètres/ajustement de la course et de la sortie

La course et le rendement de cette machine doivent être ajustés en fonction de l'écrou à rivets utilisé et de l'épaisseur du matériau de base. Suivez les étapes ci-dessous pour saisir la course et la sortie de sertissage et ajuster l'écrou à riveter à la quantité de sertissage correcte. La saisie s'effectue à l'aide des boutons situés à côté de l'écran d'affichage du moniteur.

Bouton haut



Bouton sélectionner

### ATTENTION

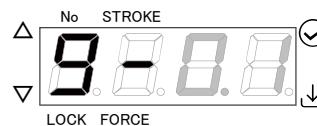
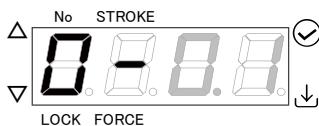
L'alimentation s'éteindra si aucun bouton n'est enfoncé pendant environ 3 minutes. Si l'entrée n'est pas enregistrée, l'entrée ne sera pas reflétée et le réglage reviendra à l'état de réglage précédent.

Bouton bas

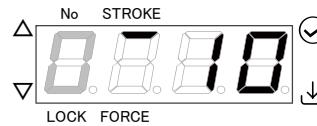
Bouton enregister

**1** Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur à gâchette, l'appareil s'allume et l'écran s'allume sur le moniteur.

**2** Appuyez sur le bouton Sélectionner (✓). (3 secondes ou plus et moins de 5 secondes) Les deux premiers caractères sont entièrement allumés, les deux derniers caractères sont à moitié allumés et la barre du deuxième caractère est en position centrale, et l'écran de sélection du numéro de mémoire pour enregistrer les paramètres apparaîtra. Appuyez sur le bouton Haut (△) et le bouton Bas (▽) pour sélectionner le numéro de mémoire à enregistrer. (Cet appareil peut enregistrer 10 paramètres avec des numéros de mémoire de 0 à 9.)



**3** Appuyez sur le bouton Sélectionner (✓). Passez à la saisie du trait. (moins de 3 secondes) Le premier caractère est à moitié éclairé, les trois derniers caractères sont entièrement éclairés et la deuxième barre de caractères se déplace vers la position STROKE ci-dessus. Appuyez sur les boutons Haut (△) et Bas (▽) pour saisir le trait (appuyez longuement pour avancer rapidement). Il peut être réglé entre 0,1 et 10 mm par incrément de 0,1 mm.



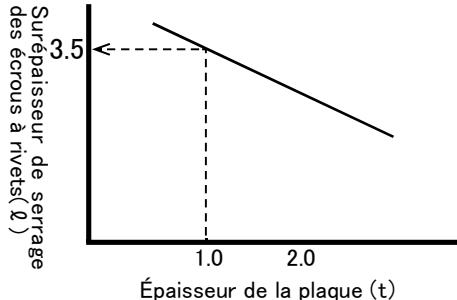
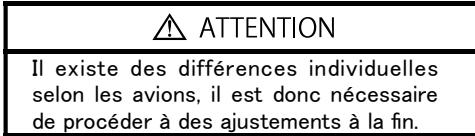
### ATTENTION

Si vous maintenez enfoncé le bouton Sélectionner (✓) pendant plus de 3 secondes, l'entrée sera ignorée et vous reviendrez à l'écran initial.

Concernant la valeur de course à saisir, vérifiez l' épaisseur du matériau de base et vérifiez l' interférence appropriée à partir de la table d' interférence fixée à l' écrou à rivets que vous utilisez.

(exemple)

Si la table d'interférence pour nos écrous à rivets se trouve à droite et que l'épaisseur du matériau de base (épaisseur de la plaque de calfeutrage) est de 1,0 mm, l'interférence appropriée est de 3,5 mm.



- 4** Appuyez sur le bouton Sélectionner (  ) pour procéder à la saisie de la sortie de calfeutrage. (moins de 3 secondes) Le premier caractère est à moitié éclairé, les trois derniers caractères sont entièrement éclairés, la deuxième barre de caractères se déplace vers la position FORCE ci-dessous et l' écran de saisie de la sortie apparaît. Appuyez sur le bouton Haut ( ) et le bouton Bas ( ) pour saisir la sortie (appuyez longuement sur l' avance rapide). La sortie peut être réglée entre 01 et 99 par incrément de 1.



Concernant la valeur de sortie à saisir, veuillez vérifier la valeur de l' écrou à riveter à utiliser dans le tableau de réglage de sortie pour chaque écrou à riveter à la page 30.

(exemple)

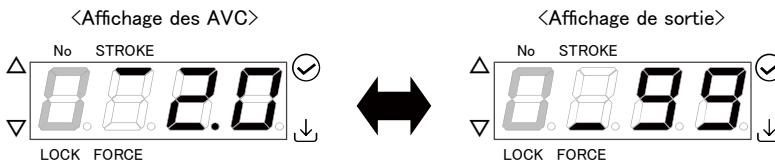
Lorsque vous utilisez notre écrou à riveter NSK-6M, le réglage est "60" dans le tableau de réglage de sortie.

- \* Pour les écrous borgnes d' autres fabricants qui ne figurent pas dans le tableau des réglages de sortie, veuillez vous référer au tableau des réglages de sortie pour connaître le matériau et la taille des vis, vérifier l' état de sertissage et déterminer la valeur de réglage.
- \* Le réglage de la sortie est une fonction permettant d'éviter les dommages au mandrin de la vis et la rupture du filetage de l'écrou du rivet en raison d'un calfeutrage excessif (deux calfeutrages, etc.), et n'est pas une fonction permettant de contrôler l'état du calfeutrage en ajustant la sortie. Si vous n'avez pas besoin de cette fonction, veuillez la régler sur "99" .

**ATTENTION**

1. La valeur numérique est le nombre qui appelle la sortie prédéfinie, et non la valeur de sortie réelle.
2. Si vous maintenez enfoncé le bouton Sélectionner (  ) pendant plus de 3 secondes, l'entrée sera ignorée et vous reviendrez à l'écran initial.

- 5** Appuyez sur le bouton Enregistrer ( ). (2 secondes ou plus) [Paramètres terminés]  
Les paramètres seront enregistrés dans le numéro de mémoire sélectionné à l' étape **2**.  
Si vous souhaitez vérifier les valeurs de réglage saisies, appuyez sur le bouton Sélectionner ( ). Les réglages de course et de puissance sont affichés.



### ATTENTION

1. Si vous appuyez sur le bouton Sélectionner ( ) au lieu du bouton Enregistrer ( ) (pendant moins de 3 secondes), Vous reviendrez à l'écran de sélection du numéro de mémoire **2**.
2. Si vous appuyez sur le bouton Sélectionner ( ) au lieu du bouton Enregistrer ( ) pendant plus de 3 secondes, les paramètres nouvellement saisis seront ignorés et vous reviendrez à l'écran initial.

- 6** Faites des ajustements en calfeutrant réellement la noix de crevette que vous utilisez.

- ① Mesurez la longueur totale de la noix de crevette avant de calfeutrer.
- ② Mesurez la longueur totale de l'écrou à rivets après le calfeutrage et calculez la marge de calfeutrage réelle en soustrayant la dimension avant le calfeutrage de la dimension après le calfeutrage.
- \* Lors du serrage des écrous à rivets, veuillez vous référer à la procédure de la page 24.

Dimension calfeutrage (  $\ell$  ) =

Longueur totale de l'écrou avant calfeutrage – Longueur totale de l'écrou après calfeutrage

- ③ Ajustez la valeur d' entrée de la course de sorte que la marge de calfeutrage se situe à  $\pm 0.3$  mm de la marge de calfeutrage appropriée. (Même si vous ajustez la valeur d' entrée de la course, si la distance de serrage appropriée ne peut pas être atteinte, la sortie peut ne pas être suffisante. Ajustez en augmentant la sortie une étape à la fois.)

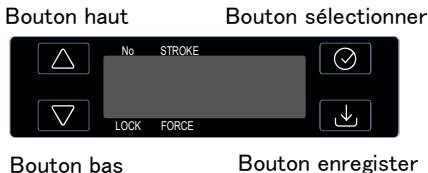


### ATTENTION

1. Comme il existe des différences individuelles selon les avions, un ajustement est nécessaire pour chaque avion même si le même écrou à rivets est utilisé.
  2. Lorsque vous augmentez la valeur de réglage, augmentez-la progressivement. S'il est élevé trop haut, cela pourrait endommager les filetages de l'écrou à riveter ou endommager le corps de la machine, comme le mandrin de la vis.
  3. Si la course est trop petite ou la force est trop faible,The rivet nut may not be tightened enough and may cause the rivet nut to spin idly.
  4. Si la course est trop grande et la sortie trop forte, l'écrou à rivets peut être trop serré et le filetage peut se casser.
- \* Une course et une force importantes endommageront l'écrou.

## Méthode de verrouillage du bouton de saisie

Cet appareil peut verrouiller le bouton d'entrée pour empêcher les paramètres d'être modifiés de manière inattendue.



**1** Tirez sur la gâchette pour mettre sous tension.

**2** 【verrouillage des boutons】

Si vous maintenez enfoncé le bouton Sélectionner (✓) pendant plus de 5 secondes, les opérations des boutons seront verrouillées. Le point derrière le premier caractère s'allume, puis tous les caractères deviennent semi-éclairés. L'affichage est fixé sur le réglage de la course.



**2** 【Comment déverrouiller le bouton】

Avec les boutons verrouillés, appuyez et maintenez le bouton Sélectionner (✓) pendant au moins 5 secondes. Le point après la première lettre disparaît. Tous les caractères s'allument complètement, l'affichage passe de "STROKE" → "FORCE" → "STROKE" et s'arrête lorsque le trait est affiché.



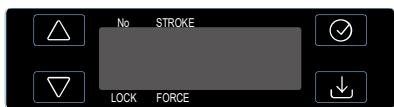
**ATTENTION**

Le verrouillage des boutons sera également libéré si le produit reste inactif pendant 3 minutes ou si la batterie est retirée et l'alimentation est coupée.

## Méthode d' affichage du comptoir

Cette machine est équipée d'un compteur et vous pouvez afficher le compteur en suivant les étapes ci-dessous.

Bouton haut



Bouton sélectionner

Bouton bas

Bouton enregister

**1**

Tirez sur la gâchette pour mettre sous tension.

### ⚠ ATTENTION

Si l'appareil reste sans fonctionner pendant 3 minutes ou si la batterie est retirée et l'alimentation est coupée, l'affichage du comptoir reviendra à l'écran initial.

\*Les compteurs ne sont pas réinitialisés.

**2**

#### 【affichage du comptoir】

Appuyez simultanément sur le bouton Bas (▽) et le bouton Enregister (↓) pendant plus d'une seconde pour afficher le compteur. Les quatre caractères seront des nombres et le nombre total d'écrous sertis sera affiché. Le compteur augmentera à chaque fois que vous serrerez l'écrou du rivet.

### ⚠ ATTENTION

Le comptoir reviendra à 0000 après 9999.



**3**

#### 【Annuler l'affichage du compteur】

Lorsque le compteur est affiché, appuyez simultanément sur le bouton Bas (▽) et le bouton Enregister (↓) pendant plus d'une seconde pour revenir à l'écran initial.

**4**

#### 【Remise à zéro du comptoir】

Si vous maintenez enfoncé le bouton Sélectionner (✓) pendant plus de 10 secondes alors que le comptoir est affiché, le comptoir sera réinitialisé à 0.



**5**

#### 【Comment verrouiller l'affichage du comptoir】

Si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton de sélection (✓) pendant plus de 5 secondes alors que le compteur est affiché, le point le plus à droite s'allumera et les opérations des boutons seront verrouillées pendant que le comptoir est affiché.



**6**

#### 【Comment déverrouiller l'affichage du comptoir】

Si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton de sélection (✓) pendant plus de 10 secondes alors que l'affichage du comptoir est verrouillé, le point le plus à droite s'éteindra et le verrouillage du bouton sera libéré.

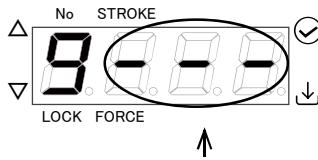


# ● Procédure de travail

- 1** Percez un trou pilote approprié dans le matériau de base qui correspond à l'écrou à rivets que vous utiliserez.
- 2** Fixez la batterie et appuyez sur l'interrupteur à gâchette pour allumer l'appareil.
- 3** Appuyez sur le bouton Haut (**△**) et le bouton Bas (**▽**) pour appeler le numéro de mémoire pré-enregistré (0 à 9).



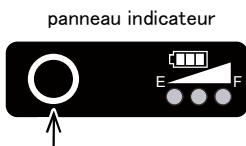
Le plus à gauche est le numéro de mémoire, qui varie de 0 à 9.



Si aucun paramètre n'est enregistré dans le numéro de mémoire, “–” s'affichera.

Si vous souhaitez enregistrer de nouveaux paramètres, veuillez vous référer à la méthode de saisie et de réglage de la course et de la sortie à la page 19.

- 4** Lorsque le bouton ON/OFF de la lampe de travail est allumé, la lampe de travail clignote. Le voyant de travail clignotant indique que la machine attend d'installer les écrous à rivets. Pour allumer ou éteindre la lampe de travail, appuyez sur le bouton marche/arrêt du panneau indicateur.



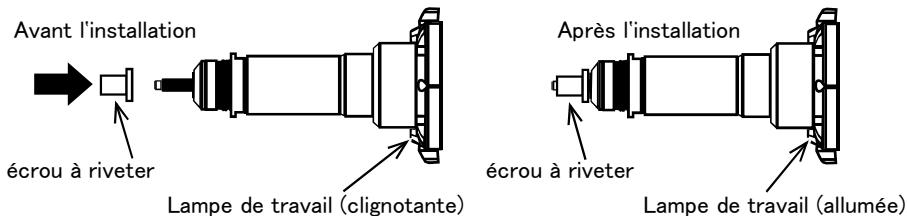
Bouton marche/arrêt de la lampe de travail



— — — — —  
⟨Lorsque la lampe de travail fonctionne clignotant/En attente de l'installation de l'écrou à rivet allumé/Installation de l'écrou à rivet terminée — — — — —

- 5** Pincez doucement l'écrou du rivet et appuyez-le contre le mandrin de à vis. Le mandrin à vis tourne vers l'avant et l'écrou à rivets est vissé. (Continuez à appuyer sur l'écrou du rivet pendant que le mandrin à vis tourne. Le mandrin à vis tourne un certain nombre de fois puis s'arrête.)

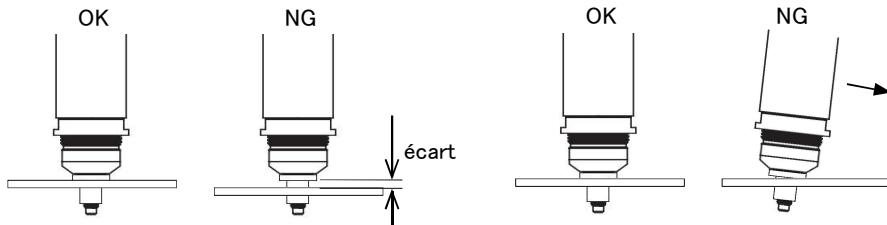
Si la lampe de travail fonctionne, elle passera de clignotant à fixe lorsque l'écrou à rivets sera correctement inséré. Si la lampe de travail clignote et qu'un message d'erreur de chargement s'affiche sur le moniteur, le chargement de l'écrou à rivets a échoué. Reportez-vous à <L'écrou à rivet n'est pas serti même si vous appuyez sur la gâchette> à la page 26, inversez le mandrin à vis, retirez l'écrou à rivet, puis appuyez-le à nouveau contre le mandrin à vis pour insérer l'écrou à rivet.



**ATTENTION**

Si l'interrupteur avant/arrière est réglé sur marche arrière, le mandrin à vis ne tournera pas même si vous appuyez l'écrou à rivet contre le mandrin à vis.  
Assurez-vous que l'interrupteur avant/arrière est orienté vers l'avant et appuyez sur l'écrou de crevette.

- 6** Insérez l'écrou à rivet verticalement dans le trou pilote du matériau de base, appuyez le collier contre le matériau de base et appuyez sur l'interrupteur à gâchette.Une fois l'écrou à rivets serti, le mandrin à vis s'inverse et se retire de l'écrou à rivets.



Si vous utilisez une lampe de travail, elle passera de fixe à clignotante.

**ATTENTION**

S'il y a un espace entre la machine et le matériau de base, ou si vous l'utilisez à un angle par rapport au matériau de base, l'écrou à rivets peut se coincer dans le mandrin à vis et ne peut pas être retiré, ou le mandrin à vis peut se briser.

## Comment gérer les anomalies

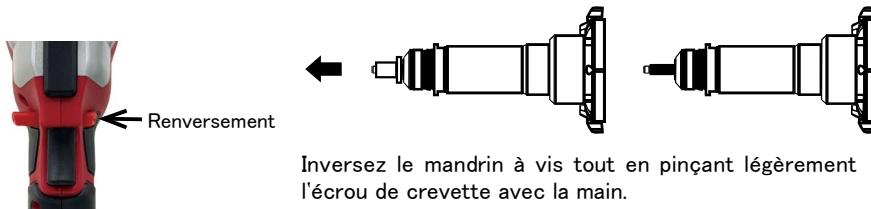
<Même si j'appuie sur la gâchette, l'écrou du rivet ne peut pas être serti.>

Si l'écrou à riveter n'est pas inséré correctement, une erreur s'affichera sur le moniteur et l'écrou à riveter ne sera pas serti. (Si le bouton ON/OFF de la lampe de travail est activé, la lampe de travail ne s'allumera pas.)

Affichage des erreurs d'importation



- 1 Tournez l'interrupteur avant/arrière pour reculer et pincez doucement l'écrou à rivet tout en tournant le mandrin à vis dans la direction opposée pour retirer l'écrou à rivet.



Inversez le mandrin à vis tout en pinçant légèrement l'écrou de crevette avec la main.

### ⚠ ATTENTION

Même si vous tournez l'écrou à rivets à la main et le retirez, l'erreur de chargement ne sera pas effacée. Même si vous retirez l'écrou à rivets en le tournant à la main, réglez l'interrupteur avant/arrière sur marche arrière et appuyez sur l'interrupteur à gâchette. L'erreur d'importation sera effacée.

- 2 Ajustez à nouveau de manière à ce que lorsque l'écrou à rivets est inséré, la saillie du mandrin à vis soit d'environ un filetage à la pointe. (Voir page 18)

<L'écrou à rivets est coincé dans le mandrin à vis et ne peut pas être retiré.>

## 1 Assurez-vous de retirer la batterie.

### ⚠ ATTENTION

L'avion pourrait bouger de manière inattendue et causer des blessures.

## 2 Insérez la clé hexagonale fournie (largeur sur plats : 4 mm) dans le trou hexagonal à l'arrière de la machine, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire tourner le mandrin de la vis et retirez l'écrou à rivet. Tournez-le ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre environ 3 fois et remettez-le en place.

- 1.Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écrou à rivet sorte.



- 2.Une fois l'écrou du rivet sorti, tournez-le 3 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.



### ⚠ ATTENTION

Assurez-vous de retirer la clé hexagonale après le travail.

- \* Si vous continuez à tourner excessivement l'écrou à rivets même après l'avoir retiré, le moteur peut réagir au capteur et commencer à faire tourner la clé hexagonale encore insérée. Assurez-vous de retirer la batterie avant de commencer le travail.

## 3 Fixez la batterie et insérez l'écrou à rivet suivant.

### ⚠ ATTENTION

S'il n'y a pas d'affichage d'erreur sur le moniteur après ce travail et que le mandrin de la vis ne bouge pas même lorsque l'écrou à rivets est enfoncé, retirez à nouveau la batterie, insérez la clé hexagonale dans le trou hexagonal et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens des aiguilles d'une montre). ) environ 3 tours puis retournez-le.

## Nettoyage et inspection de chaque pièce

### < Contrôler le chargeur >

Après avoir débranché la fiche d'alimentation de la prise, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de saleté sur les bornes.

### < nettoyage >

Essuyez l'avion, la batterie et le chargeur avec un chiffon doux.

L'utilisation de solvants organiques tels que des diluants peut provoquer une déformation, une décoloration, des fissures, etc.

### < Durée de vie du pack batterie >

Les packs de batteries ont une durée de vie limitée. Si le nombre d'utilisations devient extrêmement faible même après une charge correcte, la batterie a atteint la fin de sa durée de vie. Veuillez le remplacer par une nouvelle batterie.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une batterie autre que celle spécifiée par notre société ou qui a été modifiée (y compris celle dans laquelle la batterie de stockage à l'intérieur de la batterie a été remplacée). Nous ne sommes pas responsables des accidents ou pannes pouvant survenir lors de l'utilisation.

### <À propos du recyclage>

- La batterie utilisée dans cet appareil est une batterie lithium-ion recyclable.
- Afin de recycler des ressources précieuses et de protéger l'environnement, veuillez rapporter la batterie dont vous n'avez plus besoin au magasin où vous l'avez achetée. (Assurez-vous de fixer du ruban isolant, etc. aux bornes de la batterie pour éviter les courts-circuits.)
- Lors de la mise au rebut des outils, veuillez les éliminer conformément aux lois, réglementations et ordonnances nationales et locales concernant les déchets.



## Méthode de stockage

Après utilisation, veuillez le conserver dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

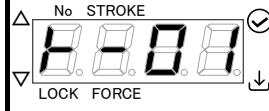
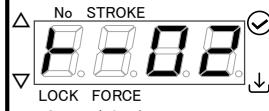
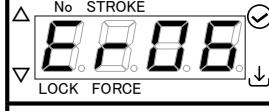
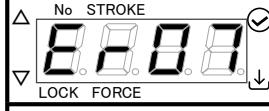
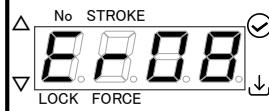
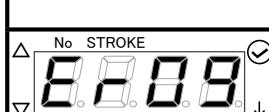
De plus, si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la batterie de l'unité principale.

En cas de non utilisation pendant une longue période (plus de 6 mois), veuillez le conserver à une température inférieure à 35°C.

Pour éviter une décharge excessive de la batterie, veuillez la charger périodiquement jusqu'à la capacité de charge pratique.

Ne le rangez pas non plus lorsqu'il est branché sur l'unité principale ou le chargeur.

# ● Liste d'affichage des erreurs

Affichage d'erreur	Détails de l'erreur	Comment annuler
 < L'affichage clignote >	Erreur d' importation Une situation dans laquelle l'écran du rivet ne touche pas le nez.	Réglez l'interrupteur avant/arrière sur marche arrière, tirez sur l'interrupteur à gâchette pour inverser le mandrin à vis et retirez l'écran à rivets du mandrin à vis.Après avoir retiré l'écran à rivets, remettez l'interrupteur avant/arrière en rotation avant. (Voir page 26)
 <表示が点滅>	Position initiale anormale du mandrin de vis Le mandrin à vis n'est pas dans sa position initiale.	Réglez l' interrupteur avant/arrière sur marche arrière et appuyez sur l' interrupteur à gâchette. Le mandrin à vis revient à sa position initiale.Après cela, remettez le commutateur avant/arrière en rotation normale. (Voir page 26)
 <LOCK FORCE>	Erreur de paramétrage de course	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Il reviendra à un état de fonctionnement.
 <LOCK FORCE>	Erreur de réglage de sortie	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Il reviendra à un état de fonctionnement.
 <LOCK FORCE>	erreur de surintensité Un courant excessif circulait à l' intérieur de l' avion.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l' erreur réapparaît, veuillez le laisser dans un endroit frais pendant un moment.
 <LOCK FORCE>	Erreur de température élevée du moteur La température du moteur est supérieure à la normale.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l' erreur réapparaît, veuillez le laisser dans un endroit frais pendant un moment.
 <LOCK FORCE>	Erreur de température élevée du circuit de commande du moteur La température du circuit de commande du moteur est supérieure à la normale.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l' erreur réapparaît, veuillez le laisser dans un endroit frais pendant un moment.
 <LOCK FORCE>	Erreur de température élevée de la batterie La température de la batterie est supérieure à la normale.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l'erreur réapparaît, attendez que la batterie refroidisse ou remplacez-la.
 <LOCK FORCE>	Erreur de basse température de la batterie La température de la batterie est inférieure à la normale.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l'erreur réapparaît, laissez-le dans un endroit chaud pendant un moment ou remplacez la batterie.
 <LOCK FORCE>	Erreur de température élevée de la batterie La tension fournie par la batterie est devenue supérieure à la normale pour une raison quelconque.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l'erreur réapparaît, remplacez la batterie.
 <LOCK FORCE>	Erreur de basse tension de la batterie La tension fournie par la batterie est devenue inférieure à la normale pour une raison quelconque.	Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Sélectionner pendant plus de 5 secondes. Si l'erreur réapparaît, remplacez la batterie.

## Tableau de réglage des valeurs de sortie pour nos écrous à rivets

taille de vis		M3	M4				M5			
Numéro de produit		3M	4M	415M	425M	435M	5M	515M	525M	535M
Numéro de produit(NTK)		3M15	4M	4M20	4M25	4M35	5M	-	5M30	-
NSK(acier)	forcer	05	30	20	15	20	40	45	45	35
NSD(acier)	forcer	-	40	15	15	15	70	40	45	50
NAK(aluminium)	forcer	-	10	10	10	05	20	15	15	15
NAD(aluminium)	forcer	-	10	10	05	05	20	20	15	15
NTK(acier inoxydable)	forcer	30	40	40	35	40	55	-	55	-
NSK-MR(acier)	forcer	-	30	-	-	-	45	-	-	-
NSD-MR(acier)	forcer	-	15	-	-	-	50	-	-	-

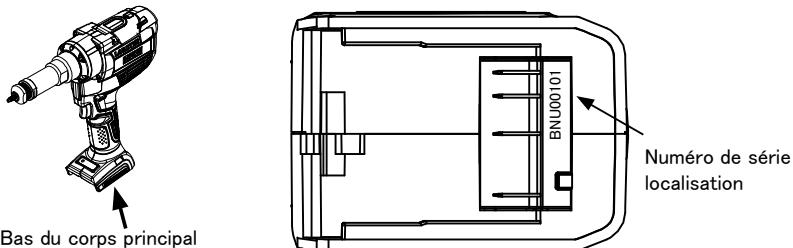
taille de vis		M6			M8			M10		
Numéro de produit		6M	625M	640M	8M	825M	840M	10M	1025M	1040M
Numéro de produit(NTK)		6M	–	6M40	8M	–	8M40	10M	–	10M40
NSK(acier)	forcer	60	55	65	65	80	85	80	85	95
NSD(acier)	forcer	65	60	60	85	85	85	–	85	85
NAK(aluminium)	forcer	40	45	45	70	50	55	–	55	55
NAD(aluminium)	forcer	45	45	50	55	50	65	–	55	50
NTK(acier inoxydable)	forcer	55	–	70	65	–	99	65	–	95
NSK-MR(acier)	forcer	60	–	–	95	–	–	99	–	–
NSD-MR(acier)	forcer	70	–	–	95	–	–	–	–	–

\* Lors de l'utilisation d'écrous à rivet NSK-6M, la valeur de réglage est « 60 ».

\* Le « - » dans le tableau n'existe pas dans nos écrous à riveter standards.

● numéro de série

- \* Le numéro de série du corps du nutter sans fil est affiché au bas du corps sous la forme d' un caractère alphanumérique à 3 chiffres «(date de fabrication)» et d' un numéro à 5 chiffres.



## Comment lire l'année et le mois de fabrication

Année et mois de fabrication	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Code	A	B	M	N	K	W	T	Y	U	O	L	Z

Example) 2 0 ② ④ Année ⑨ mois

**B N**

**Numéro de série**

⇒ BNUOOOO

## ● Résolution des problèmes

Veuillez vérifier les éléments suivants avant de supposer que le produit présente un dysfonctionnement. Si le problème persiste même après avoir tout vérifié, veuillez nous contacter ou demander une réparation. Lorsque vous faites une demande ou demandez une réparation, veuillez vérifier les éléments suivants et fournir autant de détails que possible sur les conditions d' utilisation, les symptômes, etc., car cela contribuera à raccourcir le délai de livraison pour les réparations.

Phénomène	Cause	Action corrective
<p>Le mandrin à vis ne tourne pas même lorsque l' écrou à rivet est enfoncé. La partie la plus à gauche de l'affichage du moniteur est 「」</p> 	L'interrupteur avant/arrière est en marche arrière.	Réglez le commutateur avant/arrière sur rotation avant. (Voir page 26)
<p>Le mandrin ne tourne pas même lorsque l' écrou à rivet est enfoncé. Un message d' erreur s' affiche sur le moniteur.</p> 	L'opération de rentrage de l'écrou à riveter a déjà été réalisée. (Le mandrin à vis n'est pas dans la position initiale.)	Pour des raisons de sécurité et pour éviter tout dommage à la machine, les spécifications sont telles que des opérations de chargement continues ne peuvent pas être effectuées. Remettez le mandrin à vis dans sa position initiale en réalisant une opération inverse. (Voir page 26)
<p>Le mandrin à vis ne tourne pas même lorsque l' écrou à rivet est enfoncé. Aucune erreur affichée sur le moniteur.</p>	<p>La batterie est vide.</p> <p>La machine n' est pas allumée.</p> <p>Après avoir retiré un écrou de rivet coincé en tournant le mandrin à vis à l' aide d' une clé hexagonale, j' ai oublié de le tourner trois fois dans le sens des aiguilles d' une montre.</p>	<p>Veuillez charger la batterie.</p> <p>Appuyez sur l' interrupteur à gâchette pour mettre sous tension.</p> <p>Pour retirer l'écrou à rivet, retirez la batterie, insérez la clé hexagonale fournie à l'arrière de la machine et faites tourner le mandrin à vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites-le ensuite pivoter trois fois dans le sens des aiguilles d'une montre. (Voir page 27)</p>
<p>Le mandrin à vis tourne normalement mais ne rentre pas l' écrou à riveter.</p>	<p>La taille du mandrin de la vis ne correspond pas à l' écrou.</p> <p>Il y a de la saleté sur le filetage du mandrin à vis.</p> <p>Les filetages des mandrins de vis sont usés ou endommagés.</p> <p>Les filetages de l' écrou à rivets sont endommagés.</p>	<p>Remplacez par un mandrin à vis correspondant à la taille.</p> <p>Retirez toute saleté collée au mandrin de la vis.</p> <p>Remplacez par un nouveau mandrin à vis.</p> <p>Veuillez utiliser un autre écrou à riveter.</p>
Même lorsque j'appuie sur la gâchette, l'écrou du rivet ne se serre pas.	<p>L'écrou à rivets n'est pas inséré correctement. Le message d'erreur suivant apparaît sur le moniteur.</p> 	<p>Réglez l' interrupteur avant/arrière sur marche arrière, retirez l' écrou à rivet du mandrin à vis, revenez à la rotation normale et réinsérez. (Voir page 26)</p> <p>Vérifiez les filetages des mandrins à vis pour déceler toute usure ou tout dommage.</p> <p>Veuillez vérifier la saillie du mandrin à vis.</p>

# ● Résolution des problèmes

Phénomène	Cause	Action corrective
Même lorsque j'appuie sur la gâchette, l'écrou du rivet ne se serre pas.	Le commutateur avant/arrière est en position centrale.	Réglez le commutateur avant/arrière sur rotation avant. 
	La course est trop courte pour serrer l'écrou du rivet.	Veuillez vérifier les paramètres de trait. (Voir page 19)
	La force est trop faible pour serrer l'écrou du rivet.	Veuillez revoir les paramètres de sortie à nouveau. (Voir page 19)
L'écrou à rivets ne peut pas être retiré du mandrin à vis après le sertissage.	La saillie du mandrin à vis est trop longue.	Veuillez vérifier la saillie du mandrin. Lorsque vous retirez les écrous à rivet, retirez la batterie, insérez la clé hexagonale fournie à l'arrière de l'appareil et faites tourner le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, faites-le tourner trois fois dans le sens des aiguilles d'une montre. (Voir pages 18 et 27)
Après sertissage, l'écrou à rivets mord dans le mandrin de la vis et ne se sépare pas.	L'écrou du rivet est trop serré et le filetage est endommagé.	La course peut être excessive ou la force peut être trop élevée. Veuillez vérifier vos paramètres. Pour retirer l'écrou à rivet, retirez la batterie, insérez la clé hexagonale fournie à l'arrière de la machine et faites tourner le mandrin à vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites-le ensuite pivoter trois fois dans le sens des aiguilles d'une montre. (Voir pages 19 et 27)
Le mandrin de la vis est endommagé ou cassé.	Durée de vie du mandrin à vis.	Remplacez par un nouveau mandrin à vis.
	Le même écrou de rivet a été calfeutré deux fois.	Ne serrez pas les écrous à rivets deux fois.
	Les écrous des rivets ont été calfeutrés alors que l'avion était incliné.	Utilisez la machine de manière à ce qu'elle soit perpendiculaire au matériau de base.
Après le sertissage, l'écrou à rivets tourne à vide.	L'écrou du rivet n'est pas suffisamment serré.	La course est trop petite ou la force est trop faible. Veuillez vérifier vos paramètres. (Voir page 19)
L'alimentation ne s'allume pas même lorsque j'appuie sur la gâchette.	La batterie est vide.	Veuillez charger la batterie.
	Il y a de la saleté ou de la saleté attachée aux contacts entre la batterie et l'unité principale.	Veuillez retirer toute saleté attachée.
	La fonction de protection de la batterie est activée en raison d'une surcharge.	Supprimez la cause de la surcharge.
La lampe de travail ne s'allume pas.	La lampe de travail est réglée sur OFF.	Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la lampe de travail. (Voir page 24)
Le nombre d'écrous pouvant être serrés lorsque la batterie est pleine a été considérablement réduit.	Durée de vie de la batterie.	Veuillez le remplacer par une nouvelle batterie.
La batterie ne se charge pas même lorsque je l'insère dans le chargeur.	Le câble d'alimentation n'est pas connecté.	Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
	Il y a de la saleté sur les contacts entre le chargeur et la batterie.	Veuillez retirer toute saleté attachée. Assurez-vous de débrancher la prise de courant lorsque vous effectuez des travaux.
Il faut du temps pour terminer la charge.	La batterie est plus chaude que la normale. J'ai de la fièvre.(orange clignotant/attente de chargement)	Attendez que la batterie refroidisse avant de la charger.
	La batterie est plus froide que la normale.	Laissez la batterie à une température de 10°C ou plus pendant environ 1 heure avant de la charger.

## ● Comment commander des pièces

Veuillez spécifier le nom du modèle, le nom de la pièce, le numéro de code et la quantité comme indiqué ci-dessous et passer votre commande auprès du magasin où vous l'avez acheté.

Nom du model	Nom de la pièce	Numéro de code	quantité
N1B1	Pièce de nez M3	71773	1 pièces
N1B1	Mandrin à vis M3	71779	1 pièces

\* Veuillez noter que si des pièces sont mises à niveau, l'ancien produit sera en stock pendant 5 ans.

## ● Outil de pose d'écrous à rivets sans fil N1B1 Liste des pièces

Non.	Nom de la pièce	Code	Les pièces consommables	Matériel
1	Pièce de nez M3	71773	○	acier
2	Pièce de nez M4	71774	○	acier
3	Pièce de nez M5	71775	○	acier
4	Pièce de nez M6 *	71776	○	acier
5	Pièce de nez M8	71777	○	acier
6	Pièce de nez M10	71778	○	acier
7	Mandrin à vis M3	71779	○	acier
8	Mandrin à vis M4	71780	○	acier
9	Mandrin à vis M5	71781	○	acier
10	Mandrin à vis M6 *	71782	○	acier
11	Mandrin à vis M8	71783	○	acier
12	Mandrin à vis M10	71784	○	acier
13	Contre-écrou *	71785	—	acier
14	Clé plate	71817	—	acier
15	Clé hexagonale	71818	—	acier
16	Batterie BPL-1825	474	○	①

### Articles facultatifs

17	Batterie grande capacité BPL-1850	476	○	①
----	-----------------------------------	-----	---	---

### chargeur

18	chargeur BC037T (pour 120V)	9787	○	électronique
	chargeur BC037T (pour 230V)	9791		
19	câble d'alimentation (pour 120V)	68759	○	②
	câble d'alimentation (pour 230V)	68760		

- Les pièces marquées d'un \* sont assemblées au moment de l'expédition.
- Les pièces marquées d'un ○ sur l'article consommable sont celles qui nécessitent un remplacement périodique.
- Le matériau ① est une batterie lithium-ion. Recyclez le produit conformément aux lois et réglementations.

## ● Cordless Rivet Nut Setter N1B1 schéma des pièces

FRANÇAIS

